

Circulaire d'information

INFCIRC/549/Add.1/6

Date : 17 octobre 2003

Distribution générale

Français

Original : Anglais

Communication reçue du Japon concernant les dispositions qu'il a décidé d'adopter pour la gestion du plutonium

1. Le Directeur général a reçu de la mission permanente du Japon auprès de l'AIEA une note verbale datée du 4 septembre 2003, sous couvert de laquelle le Gouvernement japonais, conformément à l'engagement qu'il a pris en vertu des Directives relatives à la gestion du plutonium (figurant dans le document INFCIRC/549 du 16 avril 1998 et dénommées ci-après les « Directives ») et aux annexes B et C des Directives, communique les statistiques annuelles des quantités de plutonium civil non irradié et les quantités estimées de plutonium contenu dans du combustible irradié dans des réacteurs civils qu'il détenait au 31 décembre 2002.
2. Eu égard à la demande formulée par le Gouvernement japonais dans sa note verbale du 1^{er} décembre 1997 concernant les dispositions qu'il a décidé d'adopter pour la gestion du plutonium (document INFCIRC/549 du 16 avril 1998), le texte des pièces jointes à la note verbale du 4 septembre 2003 est reproduit ci-après pour l'information de tous les États Membres.

STATISTIQUES ANNUELLES DES QUANTITÉS DÉTENUES DE PLUTONIUM CIVIL NON IRRADIÉ

Total national

au 31 décembre 2002
(Chiffre de l'année antérieure
entre parenthèses)
Arrondi au chiffre des centaines
de kg de plutonium,
les quantités inférieures à 50kg
étant signalées comme telles

[kgPu]

1.Plutonium séparé non irradié dans des installations d'entreposage dans des usines de retraitement	800	(800)
2.Plutonium séparé non irradié en cours de fabrication et plutonium contenu dans des produits semi-finis ou non finis non irradiés dans des usines de fabrication de combustible ou autres, ou dans d'autres installations	3 000	(2 900)
3.Plutonium contenu dans du combustible MOX non irradié ou dans d'autres produits fabriqués sur les sites de réacteurs ou dans d'autres installations	1 100	(1 500)
4.Plutonium séparé non irradié détenu ailleurs dans d'autres installations	400	(400)
Note:		
i) Plutonium indiqué aux lignes 1 à 4 ci-dessus et appartenant à des organismes étrangers	0	(0)
ii) Plutonium dans l'une quelconque des formes visées aux lignes 1 à 4 ci-dessus détenu dans des installations dans d'autres pays et par conséquent non inclus dans les quantités susmentionnées	33 300	(32 400)
iii) Plutonium indiqué aux lignes 1 à 4 ci-dessus en cours de transport international préalablement à son arrivée dans l'État destinataire	0	(0)

**QUANTITÉS ESTIMÉES DE PLUTONIUM CONTENU DANS DU COMBUSTIBLE IRRADIÉ
DANS DES RÉACTEURS CIVILS**

Total national

au 31 décembre 2002
(Chiffre de l'année antérieure
entre parenthèses)
Arrondi au chiffre des milliers
de kg de plutonium,
les quantités
inférieures
à 500 kg étant signalées
comme telles

[kgPu]

1.Plutonium contenu dans du combustible irradié dans les installations de réacteurs civils	<u>90 000</u>	<u>(86 000)</u>
2.Plutonium contenu dans du combustible irradié détenu dans des usines de retraitement	<u>7 000</u>	<u>(4 000)</u>
3.Plutonium contenu dans du combustible irradié détenu dans d'autres installations	<u>(moins de 500kg Pu)</u>	<u>(moins de 500kg Pu)</u>

Note :

i) Le traitement des matières envoyées pour stockage définitif direct devra faire l'objet d'un examen plus approfondi lorsque les projets de stockage définitif direct auront pris une forme concrète.

ii) Définitions :

- Ligne 1 : comprend les quantités estimées de plutonium contenu dans du combustible provenant de réacteurs civils ;

- Ligne 2 : comprend les quantités estimées de plutonium contenu dans du combustible reçu dans les usines de retraitement mais non encore retraité.